

**Norway-Bodø: Interpretation services**  
**OJ S 129/2023 07/07/2023**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Bodø Kommune

National registration number: 972418013

Postal address: Kongens gt. 23

Town: BODØ

NUTS code: NO Norge

Postal code: 8006

Country: Norway

Contact person: Erika Nilsson

E-mail: [erika.nilsson@bodo.kommune.no](mailto:erika.nilsson@bodo.kommune.no)

Telephone: +47 75555000

Fax: +47 75555018

**Internet address(es):**

Main address: <https://permalink.mercell.com/193018244.aspx>

Address of the buyer profile: <http://www.bodo.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Beiarn kommune

Town: Moldjord

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [post@beiarn.kommune.no](mailto:post@beiarn.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://beiarn.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hemnes kommune

Town: Korgen

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@hemnes.kommune.no](mailto:postmottak@hemnes.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://hemnes.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Rana kommune

Town: Mo i Rana

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@rana.kommune.no](mailto:postmottak@rana.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://rana.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Steigen kommune

Town: Leinesfjord

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@steigen.kommune.no](mailto:postmottak@steigen.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://steigen.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Vestvågøy kommune

Town: Leknes

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@vestvagoy.kommune.no](mailto:postmottak@vestvagoy.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://vestvagoy.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Øksnes kommune

Town: Myre

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [post@oksnes.kommune.no](mailto:post@oksnes.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://oksnes.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Fauske kommune

Town: Fauske

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@fauske.kommune.no](mailto:postmottak@fauske.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://fauske.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Meløy kommune

Town: Ørnes

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@meloy.kommune.no](mailto:postmottak@meloy.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://meloy.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Røst kommune

Town: Røst

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postkasse@rost.kommune.no](mailto:postkasse@rost.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://rost.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Saltdal kommune

Town: Rognan

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@saltdal.kommune.no](mailto:postmottak@saltdal.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://saltdal.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Værøy kommune

Town: Værøy

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@varoy.kommune.no](mailto:postmottak@varoy.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://varoy.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Alstahaug kommune

Town: Sandnessjøen

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [post@alstahaug.kommune.no](mailto:post@alstahaug.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://alstahaug.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gildeskål kommune

Town: Inndyr

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [postmottak@gildeskal.kommune.no](mailto:postmottak@gildeskal.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://gildeskal.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Sørfold kommune

Town: Straumen

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: [post@sorfold.kommune.no](mailto:post@sorfold.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://sorfold.kommune.no/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Dønna kommune

Town: Dønna  
NUTS code: NO071 Nordland  
Country: Norway  
E-mail: [post@donna.kommune.no](mailto:post@donna.kommune.no)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://donna.kommune.no>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Leirfjord kommune  
Town: Leirfjord  
NUTS code: NO071 Nordland  
Country: Norway  
E-mail: [post@leirfjord.kommune.no](mailto:post@leirfjord.kommune.no)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://leirfjord.kommune.no>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Nesna kommune  
Town: Nesna  
NUTS code: NO071 Nordland  
Country: Norway  
E-mail: [postmottak@nesna.kommune.no](mailto:postmottak@nesna.kommune.no)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.nesna.kommune.no/>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Sortland kommune  
Town: Sortland  
NUTS code: NO071 Nordland  
Country: Norway  
E-mail: [postmottak@sortland.kommune.no](mailto:postmottak@sortland.kommune.no)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://sortland.kommune.no>

#### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement  
The contract is awarded by a central purchasing body

#### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

#### **I.5. Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

2022/8130 Interpretation services  
Reference number: 2022/8130

#### **II.1.2.**

**Main CPV code**

79540000 Interpretation services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

This parallel framework agreement will be used for the purchase of interpretation services. There are two lots: Interpretation services telephone interpretation, video interpretation, document translation (Lot 1) as well as Interpretation services remote meeting interpretation (Lot 2).

The expected scope over 4 years for Lot 1 is NOK 25,000,000 excluding VAT.

The expected scope over 4 years for Lot 2 is NOK 10,000,000 excluding VAT.

The amounts are a guideline and the contracting authority is not bound to the estimated scope.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 52 500 000,00 NOK

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Interpretation services - Telephone and video interpretation as well as document translation  
Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security,  
79500000 Office-support services, 79530000 Translation services, 79540000 Interpretation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: NO071 Nordland

**II.2.4. Description of the procurement**

The framework agreement will be used for the purchase of interpretation services. The interpretation services relate to telephone interpretation, video interpretation as well as document translation (Lot 1).

The expected scope over 4 years is NOK 25,000,000 excluding VAT. The amounts are a guideline and the contracting authority is not bound to the estimated scope.

**II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Expertise and follow-up, Ordering and assignments, Interpreting services and non-conformance management, Duty of confidentiality / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

**II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Option for a contract extension for 1+1 year.

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Interpretation services - Remote meeting interpretation  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security, 79500000 Office-support services, 79530000 Translation services, 79540000 Interpretation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: NO071 Nordland

##### **II.2.4. Description of the procurement**

The framework agreement will be used for the purchase of interpretation services.  
Interpretation services for remote meeting interpretation (Lot 2).

The expected scope over 4 years is NOK 10,000,000 excluding VAT. The amounts are a guideline and the contracting authority is not bound to the estimated scope.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Expertise and follow-up, Ordering and assignments, Interpreting services and non-conformance management, Duty of confidentiality / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Delivery capacity / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

##### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Option for a contract extension for 1+1 year.

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 249-725900](#)

### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Interpretation services - Telephone and video interpretation as well as document translation

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

29/06/2023

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 5

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Tolkenett AS

Postal address: C.J. Hambros Plass 5

Town: OSLO

NUTS code: NO081 Oslo

Postal code: 0164

Country: Norway

E-mail: [post@tolkenett.no](mailto:post@tolkenett.no)

Telephone: +47 22993299

Fax: +47 22993290

Internet address: <http://www.tolkenett.no/>

The contractor is an SME: yes

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 35 000 000,00 NOK

Total value of the contract/lot: 52 500 000,00 NOK

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Interpretation services - Telephone and video interpretation as well as document translation

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

29/06/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 5

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Hero Tolk AS

Postal address: Klubbgata 1

Town: Stavanger

NUTS code: NO0A1 Rogaland

Postal code: 4012

Country: Norway

E-mail: [post@herotolk.com](mailto:post@herotolk.com)

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 37 500 000,00 NOK

Total value of the contract/lot: 52 500 000,00 NOK

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Interpretation services - Telephone and video interpretation as well as document translation

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

29/06/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 5

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Salita Tolke- og Translatørtjeneste AS  
Postal address: Pilestredet 17  
Town: OSLO  
NUTS code: NO081 Oslo  
Postal code: 0164  
Country: Norway  
E-mail: [post@salita.no](mailto:post@salita.no)  
Telephone: +47 04523  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 37 500 000,00 NOK  
Total value of the contract/lot: 52 500 000,00 NOK

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 2**

**Title:**

Interpretation services - Remote meeting interpretation

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

29/06/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1  
Number of tenders received from SMEs: 1  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 1  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Noricom Nord AS  
Postal address: Postboks 201  
Town: BODØ  
NUTS code: NO071 Nordland  
Postal code: 8001  
Country: Norway  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 15 000 000,00 NOK

Total value of the contract/lot: 52 500 000,00 NOK

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Salten og Lofoten Tingrett

Town: Bodø

Country: Norway

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/07/2023